



Bien vieillir à Ottawa – Les prochaines étapes – Rapport sommaire « tel qu’entendu »

Contexte

Mis sur pied en 2002, Bien vieillir à Ottawa (BVO) réunit des financiers et planificateurs seniors, dans le but de favoriser une culture et une collectivité offrant à tous les citoyens âgés inclusion, sécurité, intégration, engagement et choix. BVO s’acquitte de sa mission en créant des partenariats d’éducation, en influençant les politiques publiques et en développant plus avant les forces existantes au sein de la collectivité¹. Les forums communautaires sont un des types d’activités mis en place par BVO afin de réunir une vaste gamme d’agences et d’organisations qui travaillent pour et en compagnie de la population âgée d’Ottawa.

Le premier des ces forums a eu lieu le 15 juin 2005, et a servi de plate-forme au dévoilement des résultats d’un vaste sondage mené auprès des aînés d’Ottawa. Effectué en mai 2004, le sondage se penchait sur cinq éléments qui favorisent un vieillissement harmonieux.² En plus du dévoilement des résultats du sondage, le forum de juin dernier a permis aux participants d’étudier les implications des données recueillies au niveau des programmes et initiatives destinés aux personnes âgées; de réfléchir au travail qui sera requis, à la façon de l’entreprendre et des personnes qui y participeront.

But

En se basant sur les commentaires des participants, et conformément au rôle de BVO qui se veut une occasion d’engagement et de collaboration « en temps réel », le groupe de planification a proposé la tenue d’un second forum, afin de poursuivre le travail au niveau des problèmes identifiés dans le sondage des personnes âgées. Le forum d’automne a eu lieu le 6 octobre 2005, et les services de AmbireST Inc. (www.ambire.ca) ont été retenus afin de mettre au point le processus, animer la rencontre et préparer un rapport sommaire de suivi.

Cinquante-neuf participants ont pris part au forum. L’objectif global était d’organiser un forum afin de faire progresser les questions d’intérêt commun identifiées au cours de la réunion du 15 juin. On y parviendrait en validant le contenu du rapport de synthèse (préparé à la suite du premier forum) et en travaillant en petits groupes afin d’identifier des objectifs, stratégies et mesures pouvant permettre de faire progresser les cinq thèmes de base du travail effectué à date – transport, logement, participation de la collectivité, promotion de la santé et accès aux appuis

¹ Source -- http://www.unitedwayottawa.ca/english/sao_home.html.

² Source: Le sondage, mené auprès de 1000 personnes âgées, a été effectué par téléphone et comprenait également la participation de quatre groupes de discussion afin d’obtenir des commentaires de la part de personnes qui peuvent ne pas répondre généralement au téléphone. On peut consulter le rapport sur le sondage à : http://www.unitedwayottawa.ca/downloads/SAOSurvey-FinalReport_Eng.pdf.



communautaires. Le rapport sommaire contenait également la liste des prochaines étapes suggérées par les participants, et des commentaires sur le rôle permanent de BVO³.

Sondage et rapport de synthèse

En préparation pour la rencontre d'octobre, on avait demandé aux participants de communiquer les résultats du sondage à leurs organisations. En réunion plénière, le groupe a confirmé le sondage et le rapport de synthèse, identifié les lacunes possibles et fait part des mesures entreprises à la suite des résultats du sondage. Le texte qui suit résume les idées partagées au cours de la plénière.

En général, voici ce que nous avons entendu dans nos communautés et nos organisations...

- Les résultats du sondage et le rapport de synthèse confirment les expériences de ceux et celles qui travaillent avec et auprès des personnes âgées.
- On s'attend généralement à ce que les résultats du sondage aident à planifier les programmes et à mieux faire connaître les besoins des aînés d'Ottawa.
- Les besoins augmentent, mais pas les ressources.
- Nous permet d'examiner l'ensemble des facteurs sociaux qui influencent la santé.
- Il n'y a pas suffisamment de ressources pour aider les gens chez eux.
- Une bonne partie de la population des aînés âgées est isolée.
- Les personnes âgées connaissent mal les services disponibles, auxquels elles ont souvent un accès limité. Elles doivent connaître CE QUI est offert et COMMENT s'en prévaloir. Dans certains cas, on hésite à avoir recours aux services disponibles.
- La diversité de la population... et qui se transforme très rapidement.
- Problèmes distincts pour les populations d'immigrés. Les immigrants âgés ont besoin d'avoir accès aux renseignements dans leur langue maternelle.
- Les résultats du sondage sont utiles à des fins de planification stratégique, et il sera également utile de les communiquer aux réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS), puisque ces nouvelles structures sont en cours d'implantation partout dans la province.
- Le sondage permet aux personnes âgées de se faire entendre de façon convaincante.
- Le sondage identifie des domaines où l'on peut développer ce qui existe déjà.

³ Dans le cadre de son développement continu, BVO réfléchit à sa vision et à son rôle. La réunion de l'après-midi a semblé une excellente occasion d'orienter les participants vers une discussion stratégique au sujet de BVO, un élément de l'évaluation environnementale qui fait partie d'un tel exercice.



<i>Implications des résultats du sondage et du contenu du rapport de synthèse</i>	<i>Besoins en renseignements additionnels et domaines à explorer plus avant (lacunes)</i>	<i>Projets entrepris ou en cours...</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Nécessité de sensibilisation et de lobbying concertés • Note – Le ministre provincial de la Promotion de la santé, l’honorable Jim Watson, s’est dit très intéressé à rencontrer des groupes communautaires. • La nécessité d’apporter des solutions concrètes au niveau des maladies chroniques de la population âgée • La nécessité de disposer de renseignements dans plusieurs langues • Préoccupations au niveau de l’insuffisance des soins à domicile, alors que la population vieillit • Certains résultats du sondage montrent que les aînés sont disposés à adopter une attitude proactive en matière de santé : nécessité de développer cet élément 	<ul style="list-style-type: none"> • Quels sont les besoins du 4^e âge (85+) • Comment obtenir plus de renseignements au sujet des soins dentaires • Notre collectivité est-elle prête à faire face à une situation d’urgence? • Le rapport traite du revenu des aînés; 11 700 d’entre eux vivent sous le seuil de la pauvreté à Ottawa. Quel est l’impact de la pauvreté sur les personnes âgées? • Absence de renseignements au sujet de et à l’intention des communautés d’immigrants (besoin d’une base de données) • Les immigrants âgés ont besoin de plus de renseignements au sujet des soins dentaires • Le sondage n’a pas rejoint les aînés malentendants. Comment nous renseigner au sujet de ce groupe? • Comment nous renseigner au sujet des aînés de la classe moyenne? Ces gens vivent dans des logements non subventionnés, mais les augmentations de loyers pourraient bientôt les forcer à rejoindre les rangs des « aînés pauvres ». 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ottawa “Are you ready?”</i> Le Conseil des aînés d’Ottawa a entrepris d’adapter pour les aînés le matériel de la campagne de préparation en cas d’urgence. • Rejoindre les aînés isolés – un projet pilote de numéro d’accès unique sera offert partout en ville. • Initiatives de mobilisation communautaire en vue de rejoindre les aînés isolés et combler différentes lacunes • Ville d’Ottawa – santé publique – Ateliers prévus sur l’isolation et la diversité • Proposition envoyée à <i>SDC/New Horizons</i>: passer du temps avec des immigrants âgés et des invités pour discuter des problèmes • Rejoindre les Russes juifs âgés (qui sont vulnérables à cause de la barrière des langues) • Centraide – les conseils d’impact travaillent à réduire l’isolation • On considère que le transport est une question de santé, et des comités étudient en ce moment la question



Progrès à réaliser au niveau des problèmes identifiés

Collectivement, nous sommes en mesure de créer une communauté où vieillir harmonieusement constituera la norme. Lorsque ce sera le cas, nous aurons accompli les choses suivantes...

En se servant des thèmes préalablement identifiés – accès aux appuis communautaires, logement, promotion de la santé et prévention des maladies, participation communautaire et transport – les participants ont été invités à choisir un domaine d'intérêt pour en discuter. En débutant avec les hypothèses susmentionnées, et en se servant du rapport de synthèse (et des nouveaux renseignements créés par les discussions précédentes), les participants ont été invités à présenter **deux ou trois objectifs désirables** pour chaque thème, de même que **deux ou trois stratégies ou mesures prioritaires** qui aideraient à atteindre ces objectifs.

Le tableau suivant présente le résultat des discussions de chaque groupe.

Thème – accès aux appuis communautaires

État final (objectifs)	Stratégies et mesures prioritaires
<ol style="list-style-type: none">1. Les aînés d'Ottawa ont le droit de recevoir de l'aide à domicile s'ils en ont besoin.2. Les aînés comprennent quels sont les services disponibles, et comment y avoir recours.	<ul style="list-style-type: none">• Créer une voix forte afin d'obtenir des services et un financement renouvelables et adéquats (par du lobbying et l'envoi de lettres).• Améliorer la coordination des services dans toute la région.• Revitaliser/développer le projet <i>Ageing in Place</i>.• Créer des postes afin de fournir des renseignements et des orientations.• Développer une stratégie pour conserver le financement.



Thème – logement

État final (objectifs)	Stratégies et mesures prioritaires
<ol style="list-style-type: none">1. Les aînés dont les revenus sont limités (y compris les sans-abri) ont accès à une plus vaste gamme de choix de logements et d'appuis adéquats, avec une plus grande flexibilité au niveau des options.2. Les aînés disposent des appuis et des outils nécessaires pour leur permettre de choisir de demeurer dans leur propre maison plus longtemps.3. Les immigrants âgés et leurs familles ont accès à des options de logement plus étendues et plus flexibles, qui répondent à leurs besoins particuliers et leur offre des appuis communautaires spécifiques à leur culture.	<ul style="list-style-type: none">• Inclure des services intégrés d'appuis communautaires dans le financement destiné aux logements subventionnés. (Sollicitation de fonds)• Élargir ou modifier les modèles de financement disponibles, pour veiller à ce que les subsides soient reliés aux individus plutôt qu'aux installations. (Les participants ont demandé plus de renseignements au sujet de ces nouveaux modèles.)• Appuyer une recherche plus poussée au niveau des besoins des résidents des maisons de retraite, dans le but de documenter, élaborer et réviser les normes d'accréditation. (Une recherche additionnelle est nécessaire au niveau du rôle des maisons de retraite et des aînés. Solliciter de meilleures normes d'accréditation.)

Thème – promotion de la santé et prévention des maladies

État final (objectifs)	Stratégies et mesures prioritaires
<ol style="list-style-type: none">1. Notre collectivité a adopté la définition, tirée de la Charte d'Ottawa, de la promotion de la santé en tant que cadre organisationnel.2. Les organisations ont intégré la promotion de la santé des aînés dans tous leurs programmes, projets, stratégies et politiques publiques.	<ul style="list-style-type: none">• Augmenter le lobbying et la sensibilisation, pour veiller à ce que le ministre de la Promotion de la santé (Jim Watson) incorpore une programmation de promotion de la santé tout au long de la vie.• Produire un feuillet de renseignements sur la promotion de la santé pour les aînés.• Adopter des politiques publiques de santé qui comprennent les aînés.• Effectuer des recherches, et partager les meilleures



	pratiques de promotion de la santé pour les aînés. (Note: Le Dr L. Chambers a parlé de recherches américaines qui étudient les principaux facteurs favorisant un vieillissement harmonieux. Il a accepté de faire parvenir la copie d'un article à ce sujet à BVO pour distribuer aux participants.)
--	--

Thème – participation dans la collectivité

État final (objectifs)	Stratégies et mesures prioritaires
<ol style="list-style-type: none">1. La capacité des aînés de participer à la collectivité augmente grâce à l'élimination des obstacles.2. Les aînés peuvent trouver les renseignements dont ils ont besoin grâce à un numéro de téléphone unique plurilingue.3. Les aînés font partie intégrante d'une collectivité compatissante.	<ul style="list-style-type: none">• Définir des normes acceptables pour les environnements favorables aux aînés.• Travailler avec les organisations en vue d'éliminer les obstacles à la participation des aînés (c.-à-d. par des vérifications d'environnements physiques).• Augmenter la sensibilisation à l'égard des environnements favorables aux aînés par des campagnes et de l'éducation à cet égard• Travailler avec 311 et le 211 prévu afin d'améliorer l'accès aux services d'information.• Bâtir dans notre collectivité un capital social en adoptant une approche basiste et localisée, qui comprend la sensibilisation du public, le travail en collaboration et des ressources stratégiques (communauté et financiers)



Thème - transport

État final (objectifs)	Stratégies prioritaires	Agenda
<ol style="list-style-type: none">1. Les aînés ont accès à un système de transport public amélioré (c.-à-d. OC Transpo).2. Les organisation qui s'occupent des questions de transport des aînés collaborent au niveau des problèmes identifiés (tout en travaillant aux questions de transport prioritaires de chaque organisation).	<p>Organiser une réunion avec OC Transpo et tous les comités de transport d'ici Noël (AAC, SAC, <i>Community and Home Support Coalition</i>, ROTIS, <i>Disability Coalition</i>, COA).</p> <p>Prévoir des réunions régulières (mise à jour des plans de travail et objectifs).</p> <p><i>Reaching Out to Isolated Seniors</i> (ROTIS) va faire ce qui suit: jusqu'à présent, six groupes ont provisoirement réservé pour le 9 novembre aux bureaux de l'INCA. (La liste créée à cette réunion aidera les groupes à créer de meilleurs liens.)</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Sécurité des conducteurs – communication avec les conducteurs2. Para Transpo – augmentation des services3. Éducation des conducteurs – sensibilité à l'endroit des aînés malentendants4. Éducation de la collectivité5. Utilisation efficace de l'argent existant <ol style="list-style-type: none">1. Se rencontrer2. Créer des groupes d'action3. Sensibilisation et lobby (c.-à-d. inciter tous les niveaux de gouvernements à créer des groupes de travail chargés des questions de transport en général, et plus spécifiquement en tant que question de santé).4. Tenir tout le monde informé.

Au cours de la plénière, le groupe a identifié au niveau des différentes présentations certains thèmes transversaux. Ce sont :

- Les questions de financement, au niveau d'une utilisation différente de l'argent en vue de réaliser la viabilité, et l'obtention de ressources additionnelles.
- Sensibiliser les agences, les aînés et leurs familles.
- Communication / coopération / collaboration.



- Entreprendre des mesures et une sensibilisation de façon collective (plutôt que de travailler individuellement), en vue d'influencer le développement des politiques.
- Un déplacement vers le vieillissement chez soi et la possibilité d'exercer des choix.
- Un désir de réduire le vieillissement en institution.
- La facilité avec laquelle les groupes ont incorporé différents points de vues dans leurs plans d'action.

On a de plus demandé aux participants d'identifier les idées, exprimées au cours des présentations, qui semblaient présenter un potentiel élevé.

- La nécessité de tenir des sessions de ce genre, afin d'apprendre les uns des autres – Ce modèle plaît aux participants.
- La nécessité d'entendre le point de vue des aînés immigrants et issus de minorités.
- Le concept d'une société compatissante: les aînés n'existent pas en isolation. On désire un niveau plus élevé de coopération intergénérationnelle.
- Le désir de distribuer plus de renseignements aux gens en général.
- La possibilité de partager une liste des projets auxquels travaillent les participants, afin que les autres qui s'y intéressent puissent y prendre part.



Conversation stratégique au sujet de Bien vieillir à Ottawa (BVO)

Tel que mentionné plus tôt dans ce rapport, BVO a atteint une étape critique de son développement, et prévoit effectuer un exercice de développement de vision. Le forum a été pressenti comme une occasion idéale d'obtenir l'opinion des participants sur ce sujet. En général, BVO étudie quatre grands domaines d'actions stratégiques – les financiers, les intéressés, les pratiques basées sur des faits, et la communauté de la recherche.

Lorsqu'on leur a demandé comment BVO pourrait s'engager dans les quatre domaines mentionnés plus haut, et quel pourrait être son rôle, les participants ont exprimé les idées suivantes :

<ul style="list-style-type: none">• Servir de lien avec le Conseil consultatif sur les aînés.• Faire du lobby auprès des politiciens pour obtenir du financement, des outils, etc.• Améliorer et pratiquer le concept de « travailler et de faire du lobby ensemble » (en précisant le rôle de chaque intéressé).• Continuer de réunir et d'agir comme catalyseur (au niveau de la mise en pratique).• Servir de centre d'échange de renseignements pour les prestataires.• Demeurer actif et bien visible.• Jouer le rôle d'un éducateur.• Créer un court texte expliquant ce qu'est BVO et ce qu'il fait• Se servir de statistiques pour mieux conscientiser et faire du lobbying.• Organiser des campagnes de publicité sur le vieillissement (par ex. « Vieillir peut être agréable »).• Encourager les interventions en collaboration.	<ul style="list-style-type: none">• Adopter un rôle de coordonnateur. Au niveau des services aux aînés (individuel), les possibilités comprennent : au niveau organisationnel (communautaire), en réponse à certaines actions (possibilité de trouver des sources de financement pour les agences de la coalition).• Se servir de la frustration des travailleurs pour s'efforcer de réaliser des actions communautaires efficaces, en établissant des priorités et en favorisant le changement actif.• Jouer un rôle de disséminateur de connaissances, en partageant les meilleures pratiques (ici et dans d'autres régions), et en compilant et distribuant des statistiques.• Continuer de mettre en rapport les uns avec les autres les gens qui travaillent avec les aînés (en personne et en ayant recours à des outils électroniques tels que <i>workspace</i> et <i>listservs</i>).
---	---



Évaluation du forum et suggestions pour les prochaines étapes

Le groupe de planification de BVO désirait savoir si les participants considèrent approprié de recourir au format de forum pour favoriser l'engagement et la collaboration. Leurs réactions ont été très favorables, comme on peut en juger par les commentaires suivants:

- Élément éclairé.
- L'idée du lunch, au début, était excellente pour briser la glace et « réchauffer » les participants avant le forum.
- Élément structuré (bien que les participants aient manifesté le désir de sentir un équilibre entre ce qui est réalisé pendant le forum et les espoirs créés.)
- Cette rencontre pourrait être l'occasion de « répandre » les nouvelles au sujet des projets et des réalisations des uns et des autres (par des affiches, etc.)
- La participation intersectorielle augmente la richesse du groupe.

Au niveau des prochaines étapes possibles, le groupe a offert les suggestions suivantes:

- Inclure des affiches pendant le lunch.
- Partager les ressources.
- Établir une liste comprenant les noms des participants et leurs courriels afin de partager idées et projets.
- Établir une liste des participants impliqués dans des projets reliés à BVO.
- Établir une liste des projets existants.
- Prévoir une session d'affiches (1/2 journée).



Appendix A – Fall Forum Participants

NAME NOM	ORGANIZATION / AGENCY ORGANISME / AGENCE
Amos, Stephanie Program Evaluator	RGAP 1053 Carling Ave., Ott. K1Y 4E9 samoson@ottawahospital.on.ca
Bauer, Sheila Director of Client Services	Ottawa CCAC 42 Labelle Street, Ott. K1J 1J8 Sheila.bauer@ottawa.ccac-ont.ca
Bakka, Bev.	United Way/Centraide Ottawa Bbakka@unitedwayottawa.ca
Bellows, Michele	Clinical Nurse Coordinator, Centretown Community Health Centre, 400 Cooper St. Michele.mark@sympatico.ca
Blakely, Karen Anne	Jewish Family Services of Ottawa –C. 2255 Carling Ave. Ott. K2B 7Z5
Bouchard, Lise-Michèle Executive Secretary	Council on Aging of Ottawa 101-1247 Kilborn Place, Ott. K1H 6K9 l-m.bouchard@coaottawa.ca
Breton, Dianne Member of the Council	Council on Aging of Ottawa 3 Bower Street, Ott. K1S 0J9 rdbreton@rogers.com
Brown, Dora	Interfaith Network, 14 Bertona Street Nepean, K2G 0W1 debrwb@rogers.com
Burrows, Carol Past President	Council on Aging of Ottawa cjrburrows@sympatico.ca
Chambers, Larry	Elisabeth Bruyère Research Institute 43 Bruyère Street Ott.ON K1N 5C8 lchamber@scohs.on.ca



BIEN VIEILLIR À OTTAWA
SUCCESSFUL AGING OTTAWA

NAME NOM	ORGANIZATION / AGENCY ORGANISME / AGENCE
Chapman, Marian Senior	Successful Aging Ottawa mchapman@csdi.ca
Colbert, Sheri Executive Assistant	United Way /Centraide Ottawa 106 Colonnade, Ott. K2E 7P4 scolbert@unitedwayottawa.ca
Dalmer, Mohammad	Catholic Immigration Centre Mohamed@cic.ca
Davis, Christine President	Social Data Research Ltd. 130 Slater St., Suite 750, Ott. K1P 6E2 cdavis@sdsurvey.com
Dobbins, Ann	nonprofsarah@rogers.com
Dubois, Catherine Manager, Community Services	South-East Ottawa Community Serv. 1355 Bank Street, 6 th Floor, Ott. K1H 8K7 catherid@seocs.on.ca
Eheverria, Martha	OCISO, Club Casa de los Abuelos 959 Wellington Street, W. Ott. K1Y 2X5 abuelosottawa@hotmail.com
Gagnon, Carole Director, Community Wide Initiatives	United Way/Centraide Ottawa 106 Colonnade Road, Ott. K2E 7P4 cgagnon@unitedwayottawa.ca
Hall, Susan E. Adult and Senior Specialist	City of Ottawa – Recreation Branch 100 Constellation Cres., 8 th F. West Ott. K2G 6J8 Susan-hall@ottawa.ca
Kayolo, Armand Agent de développement communautaire	Overbrook-Forbes Community Resource Centre 120-225 rue Donald, Ott. K1K 1N1 infor@ofcrc.org
Lafreniere, Yvette	Council on Aging of Ottawa



BIEN VIEILLIR À OTTAWA
SUCCESSFUL AGING OTTAWA

NAME NOM	ORGANIZATION / AGENCY ORGANISME / AGENCE
Lalande, Madeleine Comité directeur	Council on Aging of Ottawa 17-209 Primerose, Ott. K1R 7V5 No e-mail
Lauzon, Nadia Coordonatrice de projets	Service d'entraide communautaire 100-134 rue St Paul Ottawa, ON K1L 6A3
Legault, Suzanne Coordonnatrice du programme de gérontologie	La Cité Collégiale 801, promenade de l'Aviation Ottawa K1K 4R3 sulegau@lacitec.on.ca
Levesque, Johanne Facilitator	
Lévesque, Julie Co-Chair Public Health Nurse	Ottawa Falls Prevention Coalition Ottawa Public Health, City of Ottawa, 100 Constellation Cres., 8 th Floor, East Ott., K2G 6J8 julie.levesque@ottawa.ca
Loney, Al Executive Director	Council on Aging of Ottawa 101-1247 Kilborn Place, Ott. K1H 6K9 al.loney@coaottawa.ca
MacGregor, Betty Lifestyle Enrichment for Seniors Adults	Centretown Community Health Centre LESA Program 420 Cooper Street, Ott. K2P 2N6 bmacgregor@centretownchc.org
Martell, Cal Director	Regional Geriatric Assessment Program 1053 Carling Avenue, Level 1, Ott. K1Y 4E9 cmartell@ottawahospital.on.ca
Mehrer, Nathalie	Canadian Heating Society
Melville, J.P. Cross Cultural Education Coordinator	OCISO 959 Wellington St, West



BIEN VIEILLIR À OTTAWA
SUCCESSFUL AGING OTTAWA

NAME NOM	ORGANIZATION / AGENCY ORGANISME / AGENCE
	Ottawa, ON K1Y 2X5 gpmelville@ociso.org
Merrill, Sue Community Developer	Pinecrest Queensway Helath & Com. Srv. 1365 Richmond Road Ott. S.merrill@pqhcs.com
Miller, Carole Program Manager	Western Ottawa Com. Res. Centre 2 MacNeil Court Kanata, K2L 4H7 miller@communityresourcecentre.com
Milloy, Marjorie Program Manager	Help the Aged (Canada) 1300 Carling Ave., Unit 205 Ott. K1Z 7L2 marjoriemilloy@helptheaged.ca
Miskiman, Deborah Program Manager	Central Health Services 301 Laurier Ave. East, Ott. K1K 6P8 deborahmiskiman@centralhealthservices.ca
Munro, Donna	Centretown Community Health Centre
Ngo-Minh, Chong (Physician - Family Doctor)	Centretown CHC 420 Cooper Street, Ott. K2P 2N6 cngom087@uottawa.ca
Nowak, Ann Public Health Nurse	City of Ottawa, Ottawa Public Health 100 Constellation Cres., Ott. K2G 6J8 ann.nowak@ottawa.ca
Oliver, Erenia Hdez Executive Director	Club Casa de los Abuelos / Grandparents' House, 211 Bronson Ave, Suite 309A Ott. K1R 6H5 abuelosottawa@hotmail.com
O'Hagan, Maryan Program Manager	Ottawa Public Health, City of Ottawa 100 Constellation Crescent, 7E, Ott. K2G 6J8 marian.ohagan@ottawa.ca



BIEN VIEILLIR À OTTAWA
SUCCESSFUL AGING OTTAWA

NAME NOM	ORGANIZATION / AGENCY ORGANISME / AGENCE
Paz, Milagan	Club Casa de los Abuelos
Pellatt, Colleen Senior Strategic Planner	City of Ottawa Community and Protective Services 110 Laurier Street, Ott. K1P 1J1
Perron, Ann Community Assistant, Office of Mayor Bob Chiarelli	City of Ottawa
Perron, Howard Senior / Retired	
Powell, Simone Senior Policy Analyst	Public Health Agency of Canada, Jeanne Mance Bldg., Address Locator : 1908A1, Ott., K1Y 3C9 Simone_powell@phac-aspc.gc.ca
Pringle, Doris	COA & Senior Citizens Council of Ottawa
Riley, Kathy Accessibility Transit Specialist	Kathy.riley@ottawa.ca
Rodrigue, Carmen	Services communautaires de géronto-psychiatrie d'Ottawa
Rosenfeld, Abe	Sandy Hill Community Health Centre 221 Nelson Street, Ott. K1N 1C7 arosenfeld@sandyhillchc.on.ca
Rossy, Dianne Nurse Specialist, Geriatrics	The Ottawa Hospital & RGAP – Civic Campus 1053 Carling Avenue, Ott. K1Y 4E9 drossy@ottawahospital.on.ca



BIEN VIEILLIR À OTTAWA
SUCCESSFUL AGING OTTAWA

NAME NOM	ORGANIZATION / AGENCY ORGANISME / AGENCE
Ryer, Kathy Director of Administration	The Good Companions Seniors Centre 670 Albert Street, Ott. K1R 6L2 kmyer@magma.ca
Sévigny, Louise Member of the Council	The Council on Aging of Ottawa louisesevigny01@hotmail.com
Smith, Helen G. Pastoral Care Advisor	Ott.Presbytery, United Church Canada 311-540 Cambridge St. S. Ott. K1S 5M7 hg.smith@sympatico.ca
St-Cyr, Luc- Baudoin Executive Director	King's Daughters Dinner Wagon (Meals on Wheels) 790 Bronson Avenue, Ott. K1S 4G4 kdpn@cyberus.ca or dan@mealsonwheels-ottawa.org
Strachan, Norma Project Manager	Seniors Agenda, City of Ottawa 110 Laurier Ave. W. Ott. K1P 1J1 norma.strachan@ottawa.ca
Tosh, Amy Director, Strategic Planning	SCO Health Services 43 Buryère Street, Ott. K1N 5C8 atosh@scohs.on.ca
Tshimanga, Hippolyto	Council on Aging of Ottawa
Whillans, Janet VP Community Building Initiative	United Way/Centraide Ottawa 106 Colonnade Rd, Ott. K2E 7P4 jwhillans@unitdwayottawa.ca
Yelle-Weatherall, Joanne Director of Operations	Institute/SAO/SCEO Health Services Élisabeth Bruyère Research Institute 43 Bruyère Street, Ott. K1N 5C8 jyelle@scohs.on.ca